

市税のしおり【多言語版】(英語)

A GUIDE TO MUNICIPAL TAXES

・松戸市では、道路や公園の整備、ごみの処理、消防や救急活動など、みなさんの生活を支えるため、様々な仕事をしています。これらの仕事をするには、みなさんに支払いをしていただく『税金』が必要です。

・この「市税のしおり」は、松戸市にお住まいの外国人のみなさんが「松戸市の税金」について知り、正しく支払いをしていただけるようにわかりやすくまとめたものです。

・ Matsudo City provides a variety of administrative services to support your daily lives, such as road and park maintenance, garbage collection, firefighting, and emergency services, etc. In order to carry out these tasks, your "Matsudo City taxes" are required.

・ This "Guide to Municipal Taxes" is an easy-to-understand guide to help foreign residents of Matsudo City learn about Matsudo City taxes and how to pay them correctly.

◎ 目次 Contents

1	市税について	
	Outline of Municipal Tax	1
2	個人市民税・県民税・森林環境税	
	Individual Municipal Tax, Prefectural Tax, and Forest Environmental Tax	2
3	軽自動車税(種別割)	
	Light Vehicle Tax (Category base)	3
4	固定資産税	
	Fixed Asset Tax	5
5	税金を支払う方法について	
	Payment of Tax	6
6	税金は納期限までに支払うことが決まりです	
	Taxes must be paid by the due date	8
7	市税の証明書について	
	Tax Certificates	10
8	スマートフォンからできる税務手続き	
	Tax Procedures Available Online	13
9	市税納期カレンダー	
	Tax Payment Due Dates	14
10	税金についての問い合わせ先	
	Tax Inquiries	15

I 市税について Outline of Municipal Tax

◎ 市税は何に使われているの？

- ・ 市税とは、市に支払う「税金」のことです。
- ・ 松戸市では、道路の整備やごみの処理のための費用などを「税金」として、みなさんから集めています。
- ・ 市に集められた「税金」は、私たちが安心して暮らせる社会のために使われます。

◎ What are our taxes used for?

- ・ "Municipal Tax" is the tax you pay for the city you live in.
- ・ Matsudo City collects taxes from residents to pay for road maintenance, garbage collection, etc.
- ・ The taxes the city collects are used so we can live in comfort as a society.

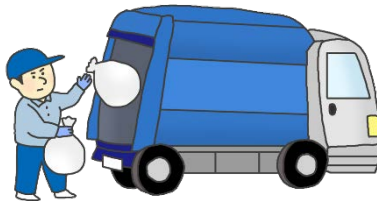
[安心して道を歩けるね!]

Streets are safe for pedestrians



[まちがきれい!]

Our city is kept clean



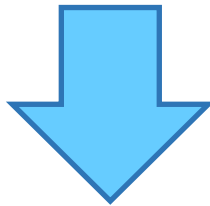
[すぐに救急車が来た! 安心!]

Peace of mind knowing the ambulance will arrive soon



◎ もし「税金」がなかったら？

◎ But without "taxes"...



[危ない!]

Streets are dangerous



[ごみが回収されない!]

Garbage everywhere...



[あたまが痛い! どうしよう!]

I have a splitting headache!
What should I do...



2 個人市民税・県民税・森林環境税

Individual Municipal Tax, Prefectural Tax, and Forest Environmental Tax

◎ 市民税・県民税・森林環境税とは？

- ・ 市民税・県民税とは、一般的に“住民税”と呼ばれ1月1日に住んでいる市町村に支払う税金です。
- ・ 働いている人など、一定以上の収入がある場合に支払わなければなりません。
- ・ 市民税・県民税を支払う必要があるか、いくら支払うか、は、前年の1月1日から12月31日までの収入や控除などの金額により決まります。
- ・ 市民税・県民税を支払う方は、併せて森林環境税の支払いも必要です。
- ・ 税金を支払う方法や場所は 6 ページを確認してください。



◎ Municipal Resident Tax, Prefectural Resident Tax, and Forest Environmental Tax

- ・ This is the prefectural and municipal income tax, also known as the "resident tax," that individuals pay to the city of their residence on January 1.
- ・ People are required to pay if they have an income above a certain level, such as working people.
- ・ Whether or not you are required to pay the municipal and prefectural taxes, and how much you pay, depends on your income and deductions from January 1 through December 31 of the previous year.
- ・ Those who pay Municipal and Prefectural Taxes must also pay the Forest Environmental Tax.
- ・ See page 6 for information on how and where to pay your taxes.

◎ 支払っていない市民税・県民税・森林環境税がある人が「出国」、「転出」する場合

- ・ 給料から市民税・県民税・森林環境税が差し引かれている人で、退職する時に支払っていない税金がある場合、全額を最後の給料から差し引くよう会社に申し出るか、退職後に松戸市から届く納付書で支払ってください。
- ・ 松戸市から納付書が届いて、市民税・県民税を直接支払いしている人は、納期限前でも、支払っていない税金を全額納付してください。
- ・ 「出国」、「転出」により、納付書の受け取りや、支払いができなくなる場合、納税管理人（本人に代わり日本で納税通知書の受け取りや支払いを行う人）を定める必要がありますので、市民税課に連絡してください。

◎ What happens if a person with unpaid municipal/prefectural resident taxes or forest environmental tax "leaves Japan" or "moves out of the city"?

- ・ If you have had municipal/prefectural resident taxes and forest environmental tax deducted from your salary and have not paid them by the time you retire, please ask your company to deduct the full amount from your final salary or pay them with the payment slip you will receive from Matsudo City after you retire.
- ・ Those who have paid their municipal and prefectural resident taxes directly using the payment slips issued from Matsudo City should pay the full amount of the unpaid taxes, even if it is before the due date.
- ・ If you are **not** going to be able to receive the payment slip or pay your taxes due to "leaving Japan" or "moving out of the city," you are required to appoint a "Nouzei Kanrinin – tax agent" (a person who will receive your tax notice and pay your tax in Japan on your behalf), so please contact the Resident Taxation Division.

3 軽自動車税 (種別割)

Light Vehicle Tax (Category Base)

◎ 軽自動車税 (種別割) とは?

- ・ 毎年、4月1日現在にバイクや軽自動車 (排気量660cc 以下) などを所有する人が支払う税金です。
- ・ 4月2日以降に廃車、名義変更をした場合でも、1年分の軽自動車税の全額を支払う必要があります。
- ・ 軽自動車税の税額は、車種によって異なります。

◎ What is the "Light Vehicle Tax (Category base)"?



- ・ Light Vehicle Tax is levied every year on those who own motorcycles, light automobiles (vehicles with engine displacement of 660 cc or less), etc., as of April 1.
- ・ Even if the vehicle is scrapped or the name is changed after April 2, the full amount of the Light Vehicle Tax for the year must be paid.
- ・ Each vehicle has a different tax rate, depending on its type and engine displacement.

◎ 申告

- ・ 軽自動車を廃車するとき、人にあげるとき、売るとき、転出するとき、盗まれたときには、次の表のとおり必ず申告してください。
- ・ 申告をしないと、いつまでも軽自動車税がかかります。

◎ Reporting changes

- ・ If you dispose / give away / sell a vehicle, move out of Matsudo City, or have your light vehicle stolen, please be sure to notify us as shown in the table below.
- ・ If you do not file a report, you will be liable for the Light Vehicle Tax indefinitely.

車の種類 Type of Vehicles	申告する場所 Where to inform
<ul style="list-style-type: none">・ 原動機付自転車 (125cc 以下) <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"><ul style="list-style-type: none">・ Motor scooter (125 cc or less)</div> <div style="text-align: center;"></div>	<ul style="list-style-type: none">・ 松戸市役所 税制課 (新館2階) <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"><ul style="list-style-type: none">・ Matsudo City Hall - Taxation System Div. 2F New Bldg.</div> <ul style="list-style-type: none">・ ☎ 047-366-7321
<ul style="list-style-type: none">・ 小型特殊自動車 (トラクターなど) <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"><ul style="list-style-type: none">・ Small-sized special vehicles (i.e. tractors)</div> <div style="text-align: center;"></div>	

車の種類 Categories of Vehicles	申告する場所 Where to inform
<p>・軽自動車(軽四輪・軽三輪)</p> <p>・ Light vehicles (Four-wheeled & Three-wheeled)</p> 	<p>・軽自動車検査協会 千葉事務所野田支所</p> <p>・Light Motor Vehicle Inspection Organization, Chiba office Noda branch</p> <p>・☎ 050-3816-3117</p>
<p>・二輪の軽自動車(125cc 超 250cc 以下)</p> <p>・Two-wheeled light vehicles (125 cc or more and 250 cc or less)</p> <p>・二輪の小型自動車(250cc 超)</p> <p>・Two-wheeled small vehicles 250 cc or more)</p> 	<p>・関東運輸局 千葉運輸支局 野田自動車検査登録事務所</p> <p>・Kanto Transport Bureau, Chiba District Transport Branch, Noda Vehicle Inspection and Registration Office</p> <p>・☎ 050-5540-2023</p>

◎ 自動車税とは?

- ・ 排気量660ccを超える自動車には、自動車税がかかります。
- ・ 自動車税については、松戸県税事務所(☎ 047-361-2112)にお問い合わせください。

◎ What is the "Automobile Tax"?

- ・ The automobile tax is levied on passenger vehicles with the engine displacement of 660 cc or more.
- ・ For more information on Automobile Tax, please inquire Matsudo Prefectural Tax Office (047-361-2112)

4 固定資産税 Fixed Asset Tax

◎ 固定資産税とは？

- ・ 毎年1月1日に松戸市にある土地や家屋（固定資産）を所有している方が支払う税金です。
- ・ 所有している固定資産の価格をもとに税額が決まります。詳しくは、固定資産税課（15 ページ）までご連絡ください。



◎ What is the "Fixed Asset Tax"?

- ・ The fixed asset tax are levied every year on those who own land or buildings (known as "fixed assets") as of January 1.
- ・ These taxes are calculated according to the value of the fixed asset.
- ・ Please contact the Fixed Asset Division (see page 15) for the details.

◎ 納税管理人制度とは？

- ・ 松戸市にある土地や家屋（固定資産）を所有している方で市外に転出（国外を含む）される場合は、支払いに関する一切の事項を処理させるため、納税管理人を定めなければなりません。詳しくは、固定資産税課（15 ページ）までご連絡ください。

◎ What is "Tax Agent System (Nouzei Kanrinin Seido)"?

- ・ If you own land or a house (fixed assets) in Matsudo City and move out of the city (including out of the country), you must designate a tax agent to handle all matters related to the tax payment.
- ・ Please contact the Fixed Asset Division (see page 15) for the details.

◎ 現所有者の申告とは？

- ・ 固定資産（土地・家屋）の所有者が死亡している場合には、現所有者（法定相続人、受贈者等）が所有者となり、現所有者であることを知った日の翌日から3か月を経過した日までに「現所有者申告書」の提出をお願いいたします。詳しくは、固定資産税課（15 ページ）までご連絡ください。（スマートフォンからも申請出来ます。詳しくは、13 ページをご覧ください。）

◎ What is "Inheritance Registration (Genshoyusha no Shinkoku)"?

- ・ An heir who has acquired real estate (land or buildings) through inheritance from the deceased, including a testamentary gift, must to apply for registration of the inheritance within three months from the day after the heir learns that he/she had has acquired the real estate. Please contact the Fixed Asset Division (see page 15) for the details. For applications using a smartphone, please see page 13.

◎ 償却資産とは？

- ・ 松戸市内に事業用の償却資産を所有している方は、個人、法人を問わず、毎年1月31日までに申告が必要です。詳しくは、固定資産税課（15 ページ）までご連絡ください。（地方税ポータルシステム（eLTAX）を利用した電子申告が可能です。13 ページをご覧ください。）

◎ What is "Depreciable Assets Tax (Shokyakushisan Zei)"?

- ・ Anyone who owns depreciable assets for business use in Matsudo City, whether an individual or a corporation, is required to file a tax return by 31 January each year. For more information contact the Property Tax Division (page 15).

5 税金を支払う方法について Payment of Tax

◎ 税金を払う方法

- ・ 税金は、下に書いてある方法で支払ってください。

〈納付書を使って支払うとき〉

- ・ 届いた納付書を持って、コンビニエンスストア、銀行、郵便局、収納課や支所の窓口で支払ってください。
 - ・ 市民税・県民税・森林環境税、固定資産税の納付書は、「全期」「第1期」「第2期」「第3期」「第4期」の5枚入っています。
 - ・ 「全期」は1年分の市民税・県民税・森林環境税、固定資産税を一度に支払いをするものです。
 - ・ 「第1期」から「第4期」の納付書は1年分の市民税・県民税・森林環境税、固定資産税を4回に分けて支払いをするものです。
- ※「全期」と「第1～4期」を一緒に支払うと二重納付になります。「全期」を支払ったら「第1～4期」の納付書は使用しません。(支払う必要がありません。)

〈口座振替で支払うとき〉

- ・ 銀行口座を持っている人は、「口座振替」(税金を支払う日、登録した銀行口座から自動的に税金を支払うようにすること)で支払うことができます。納付書で支払わないので、支払い忘れがなくなりとても便利です。手続きは、収納課や銀行、郵便局の窓口でできます。インターネット上で市ホームページ「Web 口座振替受付サービス」から手続きをすることもできます。「Web 口座振替受付サービス」は海外からも手続きができます。

〈「地方税お支払サイト」を使って支払うとき〉(令和5年度から対応)

- ・ 納付書に印刷されている「eL-QR」(二次元コード)を、自分のパソコンやスマートフォンなどから読み取り、「お支払サイト」を使ってクレジットカードやスマートフォン決済アプリ(PayPayなど)で支払うことができます。
- ※使えるクレジットカードの種類は VISA、Master Card、JCB、American Express、Diners Club です。
- ただし手数料がかかります。

(注意)

- ・ 納期限(税金を支払う期限)を過ぎてしまうと、コンビニエンスストア・郵便局・クレジットカード・スマートフォン決済アプリでは税金を支払えなくなります。
- ・ 口座振替やクレジットカード、スマートフォンアプリを使って支払うと、領収証書(税金を支払ったことを証明する書類)はもらえません。

◎ How to pay taxes?

- Please pay taxes according to the following.

〈Payment using payment slips〉

- Please pay at a convenience store, bank, post office, Matsudo City Collection Division or at the branch offices with the payment slip you receive in the mail.
 - The tax payment slips for the municipal resident tax, prefectural resident tax, forest environmental tax, and fixed asset comes in 5 pieces: "Full Term," "1st Term," "2nd Term," "3rd Term," and "4th Term."
 - The "Full Term" is for payment of one year's municipal / prefectural resident taxes, forest environmental tax, and fixed asset tax at one time.
 - The "1st" to "4th" payment forms are for payment of one year's municipal / prefectural resident taxes, forest environmental tax, and fixed asset tax in four installments.
- ※If you pay for the "Full Term" and the "1st" through "4th Term" at the same time, it is a double payment. If you pay the "Full Term," you do not need to use the payment slip for the "1st" to "4th Term" (You do not need to pay).

〈Payment via bank transfer〉

- If you have a bank account, you can pay your taxes by "direct debit" (i.e., on the day you pay your taxes, your taxes are automatically deducted from your registered bank account). Since you do not pay with a payment slip, it is very convenient and you will not forget to pay. The procedure can be completed at a bank, post office, or at the Matsudo City Hall Tax Collection Division. You can also go to the city's website and complete the procedures using the "Online Account Transfer Payment Registration Service" (search 'Matsudo web kouza'). The "Online Account Transfer Payment Registration Service" can also be accessed from overseas.

〈Payment via "eL TAX", a local tax portal website〉 (available from April 2023)

- Scan the "eL-QR" code printed on the payment slip with your PC or smartphone, and pay via the local tax payment website using a credit card or smartphone payment application, such as, PayPay, etc.
- ※Supported credit cards; VISA, Mastercard, JCB, American Express, Diners Club
Handling fee will be charged.

(Note)

- Once the deadline for tax payment has passed, tax payments cannot be made at convenience stores and post offices, or by credit card or smartphone app.
- You will not receive a receipt or other documentation of your tax payment if you pay by direct deposit, credit card, or smartphone app.

◎ 納付受付窓口

- 松戸市役所 収納課 (新館 2 階④番)
松戸市根本 387 番地の 5 ☎047-366-7325
窓口は平日 8:30~17:00 まで開いています。

◎ Municipal Tax Payment Office

Matsudo City Hall, Tax Collection Division (Window ④, 2F New Bldg.)
387-5 Nemoto, Matsudo City ☎047-366-7325
Open: Weekdays 8:30 am – 5:00 pm

6 税金は納期限までに支払うことが決まりです

Taxes must be paid by the due date

◎ 税金を支払ってください

- ・ 税金は、納期限（税金を支払う期限）までに支払いをしなければなりません。
- ・ 税金は、種類によって納期限が違います。詳しくは、12 ページの「市税納期カレンダー」をご覧ください。

◎ Make sure you pay your taxes

- ・ Taxes must be paid by the due date.
- ・ Taxes have different due dates depending on the type. Please see the chapter 8, "Tax Payment Due Dates" on page 12 for details.

◎ 納付書を失くした場合は？

- ・ 税金を支払うために必要な納付書を失くしたとき、納付書を作り直します。収納課に連絡してください。☎047-366-7325

◎ What do you do if you lose your payment slip?

- ・ If you have lost the payment slip you need to pay for your taxes, we can reissue it for you. Please call the Tax Collection Division. ☎047-366-7325

◎ 税金を納期限（税金を支払う期限）までに支払うことができないときは？

- ・ どうしても税金を納期限（税金を支払う期限）までに支払うことができないときは、債権管理課に連絡してください。☎047-704-4004

◎ What if you cannot pay your taxes by the tax deadline?

- ・ If it is unavoidable that you will not be able to pay your taxes by the due date, please contact the Credit Management Division. ☎047-704-4004

◎ 税金を納期限(税金を支払う期限)までに支払いをしなかったときは?

- 税金を期限までに支払わないことを「滞納」といいます。
- 滞納すると、督促状(「税金をすぐに支払ってください」とお知らせする手紙)が届きます。
- 滞納すると、延滞金がかかるときがあります。
- 債権管理課に連絡をしないで、税金を期限までに支払わないと、あなたの財産(給料、預貯金など)を差押えます。(会社に連絡がいたり、口座が使えなくなったりします。)
- 在留カードの更新や永住権の申請等に必要な納税証明書も「未納額」が書かれるため手続きできないときがあります。
- 年度の途中で出国するときは、全部税金を支払ってから出国してください。支払えないときは、納税管理人(あなたの代わりに日本で納税通知書の受け取りや税金を支払う人)を決めるか、口座振替の手続きをして、必ず最後まで支払ってください。

◎ What happens if you do not pay your taxes by the due date?

- It is called being "in arrears (*Tainou*)," if you do not pay your taxes by the due date.
- If you are in arrears, you will receive a "reminder letter (*Tokusoku-jo*)", a letter notifying you to pay your taxes immediately.
- If you are in arrears, you may be charged a late fee.
- If you fail to pay your taxes without contacting the Credit Management Division, the City may contact your employer, suspend your bank account, and seize your assets (wages, savings, etc.).
- The "amount in arrears" will appear on the Tax Payment Certificate required for the renewal of visas and residence cards, etc., and may not be processed.
- When leaving Japan in the middle of a fiscal year, please pay all taxes before you leave. If you are unable to pay your taxes, please appoint a tax agent (*Nouzei Kanrinin*, a person who will receive your tax notice and pay your taxes in Japan on your behalf) or arrange for a bank transfer, and be sure to pay your all your taxes.

相談窓口 **Consultation and Inquiry**

- 松戸市役所 債権管理課 (本館 2 階⑤番)
松戸市根本 387 番地の 5 ☎047-704-4004
窓口は平日 8:30~17:00 まで開いています。

- **Matsudo City Hall, Credit Management Division**
(Window ⑤, 2F Main Bldg.)
387-5 Nemoto, Matsudo City ☎047-704-4004
Open: Weekdays 8:30 am – 5:00 pm



7 市税の証明書について Tax Certificates

◎ 住民税・森林環境税証明書、納税証明書

- ・ **住民税・森林環境税証明書**や**納税証明書**は、1年間に支払う税金やすでに支払った税金の額を証明するもので、在留資格の更新のときに出入国在留管理庁に提出します。
※一般的に、所得証明書、課税証明書、非課税証明書は、松戸市では、住民税・**森林環境税**証明書となります。
- ・ 市税の証明書を得るためには、市民税・県民税の申告（収入金額などを届け出ること）が必要です。前の年に収入がない人でも必ず申告してください。

◎ Certificate of Residence Tax, Certificate of Forest Environmental Tax, and Certificate of Tax Payment

- ・ A Certificate of Residence Tax, Certificate of Forest Environmental Tax, or Certificate of Tax Payment certifies the amount of taxes you are levied or taxes you already paid during the year, and is submitted to the Immigration Services Agency when you renew your status of residence.
- ※ In Matsudo City, the Certificate of Resident Tax and Certificate of Forest Environmental Tax serve as what is commonly referred to as an income certificate, taxation certificate, tax exemption certificate, or resident tax determination notice.
- ・ In order to receive a certificate for municipal tax, you must file a municipal and prefectural tax return (reporting the amount of your income), regardless of whether you had income in the previous year or not.

◎ 証明書を発行している場所

- ・ **住民税・森林環境税証明書**は、次の窓口で発行しています。
 - 市役所新館 2階②番 市民税課窓口（時間は、平日8:30～17:00）
 - 各支所窓口（時間は、平日8:30～17:00）
 - 行政サービスセンター（アトレ松戸 8階）※祝日・年末年始・アトレ松戸休業日は開庁しません。（時間は、平日 10:00～20:00、土曜日 10:00～18:00、第2・4日曜日 10:00～18:00）
ただし、平日 17:00 より後と土日は申請のみです。証明書の受け取りは次の平日となります。
- ・ **納税証明書**は、次の窓口で発行しています。
 - 市役所新館 2階④番 収納課窓口（時間は、平日8:30～17:00）
 - 各支所窓口
 - 行政サービスセンター※納税証明書が発行できる各支所窓口、行政サービスセンターの開庁日時は住民税証明書と同じです。

◎ Where to get tax certificates

- ・ **For Certificate of Residence Tax and Certificate of Forest Environmental Tax**
 - City Hall, Resident Taxation Div. (Window ②, 2F New Bldg.), Weekdays 8:30 am – 5 pm
 - Branch Offices across the city, Weekdays 8:30 am – 5 pm
 - Municipal Services Center at 8th Floor 'atre' Matsudo
Weekdays 10 am – 8 pm, Saturdays 10 am – 6 pm, 2nd & 4th Sundays 10 am – 6 pm (No certificate is issued after 5pm on weekdays, or Sat & Sun), ※Closed on National Holidays, Year-end/New Year Holidays, and 'atre' closing days
- ・ **For Certificate of Tax Payment**
 - City Hall, Tax Collection Div. (Window ④, 2F New Bldg.) Weekdays 8:30 am – 5 pm
 - Branch Offices across the city
 - Municipal Services Center at 8th Floor 'atre' Matsudo

(注意)

- ・ 住民税・森林環境税証明書や納税証明書を発行しているのは、その年の1月1日に住所があった市町村です。
- ・ 現在、松戸市に住んでいても、賦課年度の1月1日に松戸市に住んでいなかったら、松戸市では証明書の発行はできません。

(NOTE)

- ・ A Certificate of Residence Tax, Certificate of Forest Environmental Tax, and a Certificate of Tax Payment are issued by the city where you resided on January 1st of the tax year considered.
- ・ Even if you currently live in Matsudo City, if you did not live in Matsudo City as of January 1st of the tax year, Matsudo City cannot issue the certificate.

◎ 発行に必要なもの

・ 窓口申請

自分の証明書が欲しいときは、下に書いてある2つのものを窓口を持ってきてください。

- ① 本人確認書類(在留カード、パスポート、運転免許証、マイナンバーカードのいずれか1点)
- ② 手数料(300円/1通)

※クレジットカード、電子マネーを使って払うこともできます。

・ 郵送申請

自分の証明書が欲しい時は、下に書いてある4つのものを郵送で送ってください。

- ① 本人確認書類(在留カード、パスポート、運転免許証、マイナンバーカードのいずれか1点)の写し
- ② 手数料(300円/1通)の定額小為替(定額小為替は郵便局で購入できます。)
- ③ 返信用封筒(本人の宛先(本人の住民票の住所地)を記載した、切手を貼った封筒)
- ④ 交付申請書

・ コンビニ交付サービスの利用(住民税・森林環境税証明書に限る。)

コンビニに設置されているマルチコピー機で、マイナンバーカードを利用して、ご本人が設定した4桁の暗証番号の入力と手数料(300円/1通)をお支払いすることにより、コンビニで住民税・森林環境税証明書に限り、発行することができます。(松戸市在住の方のみ)

◎ Documents required to obtain a tax certificate

• When applying in person at the counter

- ① Proof of your identification (One of residence card, passport, driver's license, or My Number Card)

- ② Handling fee (300 yen / copy)

※Cash, credit card, and smartphone payment accepted)



• When applying by mail

- ① A copy of the proof of your identification (See above for examples)
- ② Money order in amount of 300 yen / copy (Purchase a 'Teigaku Kogawase' at Japan Post Office)
- ③ Self-addressed envelope with your name and registered address pre-printed and stamped.
- ④ Application form for tax certificate

• When applying using multi-copiers at convenience stores (Residence Tax Certificate and Forest Environmental Tax Certificate only)

If you are a resident of Matsudo City who has a My Number Card, you can get a Residence Tax Certificate and Forest Environmental Tax Certificate using your My Number Card by entering the 4-digit PIN number of your My Number Card in the multi-function copy machines in convenience stores. Fee: 300 yen / copy

◎ オンライン(電子)申請

証明書等の一部は、パソコン・スマートフォンを利用して、オンラインで申請し、郵送にて受け取ることができます。

・オンラインで申請できるもの

住民税・森林環境税証明書、納税証明書、
標識交付証明書(再発行)、廃車申告受付書(再発行)
※代理人からの申請は受付できません。

オンライン申請
ホームページの
QRコード



・申請に必要なもの

本人確認書類(在留カード、パスポート、運転免許証、マイナンバーカードのいずれか1点)を画像ファイルにして添付してください。

・手数料

発行手数料 : 300円/1通

郵送料 : 1通から4通まで84円、5通から9通まで94円(国内郵便料金参照)

※支払いはクレジットカード、PayPay、LINE Payのみの対応

※標識交付証明書(再発行)、廃車申告受付書(再発行)は郵送料のみ

◎ Online Application

Some tax certificates can be applied for online and received by postal mail.

• Certificates available via online application

Certificate of Residence Tax and Forest Environmental Tax,
Certificate of tax payment, Certificate of issuance of license plate
(reissue only), Receipt of declaration of vehicle disposal (reissue only)
Applications by proxy are not accepted.

• Items required when applying

Proof of ID (one of the Residence Card, Passport, Driver's License, or My Number Card)
Take a picture and attach the file to the application.

• Shipping and handling charges

Handling fee: 300 yen

Postage: 84 yen for 1~4 copies and 94 yen for 5~9 copies (domestic postal rates applies)

※Payments can only be made by credit card, PayPay and LINE Pay.

※Only postage is charged for Certificate of issuance of license plate (reissue) and Receipt of declaration of vehicle disposal (reissue).

QR code →
for Online
Application
Service website



8 スマートフォンからできる税務手続き Tax Procedures Available Online

◎ スマートフォンからできること

- ・ 証明書の申請や税金のお支払い以外にも税務の手続きの一部がスマートフォンからできます。
 - ① 固定資産に関する手続きの一部がオンライン申請できます。
 - 現所有者の申告
固定資産（土地・家屋）を所有している方がお亡くなりになったときにする手続きです。
 - ② 償却資産に関する手続きがeLTAXで申請できます。
 - 償却資産の申告手続きです。
 - ③ 市民税・県民税の申告書がオンラインで提出できます。

◎ Make tax simple with your smartphone

- ・ Some tax procedures can be done from your smartphone, in addition to applying for certificates and paying taxes.
 - ① Online application for some procedures related to fixed assets
 - Inheritance Registration
This is the procedure to be taken when the owner of a fixed asset (land or house) passes away.
 - ② Online application for procedures related to depreciable assets via eL TAX
 - This is the procedure for declaring depreciable assets.
 - ③ Online filing of tax return for Municipal and Prefectural Resident Tax.

9 市税納期カレンダー Tax Payment Due Dates

◎ 納期限は各月の最終日です。ただし、最終日が休日の場合は翌営業日が納期限になります。

◎ Tax due dates are the last day of each month. However, if the last day of the month falls on a weekend or a national holiday, the due date will be the next business day.

月 Month	個人市民税・県民税・ 森林環境税 Individual Municipal and Prefectural Resident Tax, Forest Environmental Tax	軽自動車税 Light Vehicle Tax	固定資産税 Fixed Asset Tax
4月 April			全期/第1期 Full term / 1st term
5月 May		全期 Full term	
6月 June	全期/第1期 Full term / 1st term		
7月 July			第2期 2nd term
8月 August	第2期 2nd term		
9月 September			
10月 October	第3期 3rd term		
11月 November			第3期 3rd term
12月 December	第4期 4th term		
1月 January			第4期 4th term
2月 February			
3月 March			

10 税についての問い合わせ先 Tax Inquiries

内容 Inquiry Content	問い合わせ先 Contact	電話 Phone No.
・市民税・県民税・森林環境税について Individual municipal and prefectural resident tax, forest environmental tax	・松戸市役所 Matsudo City Hall	・市民税課 Resident Taxation Div. 047-366-7322
・軽自動車税について Light Vehicle Tax	・松戸市役所 Matsudo City Hall	・税制課 Taxation System Division 047-366-7321
・固定資産税について Fixed Asset Tax	・松戸市役所 Matsudo City Hall	・固定資産税課 Fixed Asset Division 047-366-7323
・納税について Tax payment	・松戸市役所 Matsudo City Hall	・収納課 Tax Collection Division 047-366-7325
・納税の相談について Consultation for tax payment	・松戸市役所 Matsudo City Hall	・債権管理課 Credit Management Division 047-704-4004
・納税証明書について Certificate of Tax Payment	・松戸市役所 Matsudo City Hall	・収納課 Tax Collection Division 047-366-7325
・県税について Prefectural Taxes	・県税事務所 Prefectural Tax Office	・松戸県税事務所 Matsudo Prefectural Tax Office 047-361-2112
・国税について National Taxes	・税務署 Tax Office	・松戸税務署 Matsudo Tax Office 047-363-1171

(注意) 上記の問い合わせ先は、日本語による対応のみとなっております。

(NOTE)

The above offices offer Japanese language support only

市税のしおり《多言語版》



編集・発行 松戸市財務部税制課

〒271-8588 千葉県松戸市根本387番地の5

電話 047-366-7321

ホームページ:<https://www.city.matsudo.chiba.jp/>

[令和6年4月改訂]

‘A GUIDE TO MUNICIPAL TAXES <English>’ April, 2024

Edited and Published by Matsudo City, Taxation System Division

387-5 Nemoto, Matsudo City, Chiba Prefecture

TEL: 047-366-7321

Matsudo City HP: <https://www.city.matsudo.chiba.jp/>